

**Italy-Milan: Coaching services**

OJ S 96/2014 20/05/2014

Contract notice

Services

**Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Azienda Ospedaliera Ospedale San Carlo Borromeo

Postal address: Via Pio II 3

Town: Milano

Postal code: 20153

Country: Italy

For the attention of: Peraldo Donatella

E-mail: [centola.vincenzo@sancarlo.mi.it](mailto:centola.vincenzo@sancarlo.mi.it)

Telephone: +39 0240222590

Fax: +39 0240222560

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: <http://www.sancarlo.mi.it>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Other: Azienda ospedaliera

**I.3. Main activity**

Health

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Procedura aperta per l'affidamento del servizio di gestione delle attività di assistenza sociale, psicologica e di mediazione linguistico culturale nell'ambito del servizio "Centro di salute e ascolto per le donne immigrate e i loro bambini" delle AA.OO. San Carlo Borromeo e San Paolo di Milano.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Main site or place of performance: Milano.

NUTS code ITC45 Milano

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

### **II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Procedura aperta per l'affidamento del servizio di gestione delle attività di assistenza sociale, psicologica e di mediazione linguistico culturale nell'ambito del servizio "Centro di salute e ascolto per le donne immigrate e i loro bambini" delle AA.OO. San Carlo Borromeo e San Paolo di Milano.

### **II.1.6. CPV code(s)**

79998000 Coaching services

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.9. Information about variants**

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Estimated value excluding VAT: 762 144 EUR

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 48 (from the award of the contract)

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Vedi disciplinare di gara.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Vedi disciplinare di gara.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Vedi disciplinare di gara.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Vedi disciplinare di gara.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Vedi disciplinare di gara.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Vedi disciplinare di gara.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Qualità. Weighting 50

2. Prezzo. Weighting 50

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

ATTI 489/2013.

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

9.7.2014 - 16:00

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6.**

**Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**  
Italian.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**  
Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Place:

Azienda Ospedaliera San Carlo Borromeo — Via Pio Secondo 3 — Palazzina Direzione Generale — terzo piano — Ufficio gare.

## **Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.3. Additional information**

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

**VI.4.2. Review procedure**

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

15.5.2014